

Pág. 13





Pág. 23

AÑO 4 • NÚMERO 9 • SEPTIEMBRE 2011 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

FELICES FIESTAS PATRIAS



¡VIVA MÉXICO!!!

LEE EN ESTE NÚMERO:





PUBLICIDAD
(951) 220 4056
(951) 741 1125

California Fitness proporsiona todo lo que necesitas para tener un cuerpo en forma y saludable.

CALIFORNIA FITNESS

2 CLASES GRATIS COUPON

Clases solo $5.00

YOGA

ZUMBA

PILATES

BODY TONING

SENIOR CLASSES

LOW IMPACT

HABLAMOS ESPANOL

400 Princeland Ct #4
Corona, Ca 92879



CLASES DE MANANA
7AM - 11AM

CLASES DE NOCHE
5PM - 9PM

CLASES SABADO
9AM - 12PM

(951) 775-5190

LLama o Email para los horarios de clases

Telefono: (951) 735-7001

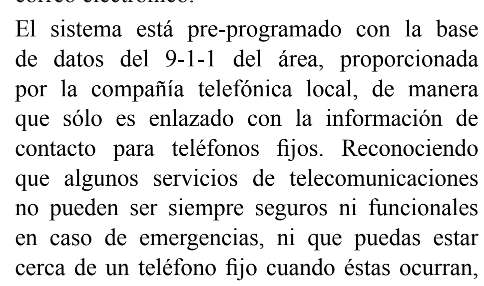
Email: californiafitnesscorona@gmail.com

BAILA PON TU CUERPO EN FORMA

MENSAJE DEL MUNICIPIO

Nuevo sistema de alertas de emergencia

El Municipio de Corona, conjuntamente con Cassidian Communications, ha instaurado un sistema de alerta local modernizado para enviar comunicaciones de emergencia a los residentes y negocios de nuestra comunidad. El nuevo servicio es una mejora al sistema Reverse 911 de la ciudad, y será utilizado por el personal de respuesta a emergencias para proporcionar a los hogares y negocios información sobre acontecimientos de riesgo y acciones pertinentes (como evacuaciones) a través de mensaje de voz, texto o correo electrónico.



El sistema está pre-programado con la base de datos del 9-1-1 del área, proporcionada por la compañía telefónica local, de manera que sólo es enlazado con la información de contacto para teléfonos fijos. Reconociendo que algunos servicios de telecomunicaciones no pueden ser siempre seguros ni funcionales en caso de emergencias, ni que puedas estar cerca de un teléfono fijo cuando éstas ocurran, el nuevo sistema de alerta brindará otro método de retransmitir información importante a la población de Corona, mediante el registro en el sistema de sus celulares o correos electrónicos.

Si cuentas con Voice over IP o VoIP (voz sobre protocolo de Internet o voz sobre IP), o un celular, y deseas ser notificado a través de ellos, o si quieres ser informado por correo electrónico o texto, debes inscribir esos números telefónicos o direcciones de email para que puedan ser usados por el sistema. Para registrar tu dispositivo, por favor, visita el portal de auto-inscripción de la Municipalidad: https://cityofcorona.onthealert.com, e introduce la información requerida para que el número o correo electrónico proporcionados sean añadidos a la base de datos. Después de enviar tu información, recibirás un mensaje de correo electrónico confirmando tu registro. Todos tus datos serán estrictamente confidenciales.

Esperamos que te tomes el breve tiempo necesario para registrar tu celular o dirección de correo electrónico en el nuevo sistema alerta de la Municipalidad, para que puedas recibir información precisa y actualizada en caso de una emergencia.

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056
JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, revistacoronalatina@yahoo.it
GERENTE DE VENTAS
Genoveva Pacheco, (951) 741 1125
DISEÑO GRÁFICO
Daniela Pacciardi, dpacciardi@hotmail.com
Luis Gutiérrez, deyele@live.com
DIAGRAMACIÓN /ARMADO
Ilio Pacciardi, ilio84@sbcglobal.net
COLABORADORES (septiembre 2011)
George Béloz, Imelda García, Marco A. Jiménez, Carey Quintanilla, Paulus Santoso, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)
IMPRESIÓN
Freedom Printing, www.freedomprinting.net
www.coronalatina.com
TIRADA DIEZ MIL EJEMPLARES
REPARTO 350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA ▪ DOMINION DISTRIBUTION
ENCUÉNTRANOS TAMBIÉN EN



SEARS ESSENTIALS

A nuestros vecinos y amigos

¡Hola! Mi nombre es Carey Quintanilla y soy gerente de la tienda Sears de tu comunidad. Nuestro almacén de Corona está situado en 705 N Main St (esq. con Parkridge), lo que también nos permite servir convenientemente a Norco y otras localidades cercanas. Nuestra marca, Sears Essentials, te ofrece la variedad y calidad de Sears a precios asombrosamente bajos todo el año en todas nuestras mercaderías: enseres para el hogar, electrodomésticos, electrónicos, herramientas, ropa, artículos deportivos, alimentos, etcétera. Siempre pensando en servir a nuestra comunidad, frecuentemente organizamos eventos especiales con ofertas y descuentos adicionales sobre nuestros precios ya rebajadísimos, así ahorras más y te llevas la mejor calidad en productos para tu casa, jardín, trabajo, automóvil…

Este mes te brindaremos muchas promociones explosivas: **Labor Day Sale**, del viernes 2 al martes 6 (con descuentazos de hasta el 60% los últimos tres días); nuestro exclusivo **Evento de Familiares y Amigos** el domingo 11 (con increíbles rebajas y un **Festival Latino** desde el mediodía); nuestra **Venta de Otoño**, que será una feria de precios de liquidación desde el domingo 18 hasta el sábado 1 de octubre; y nuestro **Credit Event** del viernes 30 al sábado 1 de octubre, para que te lleves tu tarjeta de crédito Sears facilito y comiences a usarla con rebajas inmediatas. El domingo 11 también tendremos el lanzamiento oficial de nuestra línea exclusiva de ropa y calzado para damas **Kardashian Kollection**, acontecimiento que celebraremos rebajándote el 30% en toda la colección durante toda una semana.



Siempre buscando la mejor forma de hacerte ahorrar, esperamos tu visita este mes para que ahorres muchísimo aprovechando nuestras espléndidas promociones.





ROSA Hair Salon

JUEVES ESPECIAL DE HIGHLIGHTS
Parcial o peek a boo cabello corto o mediano **$35**

ESPECIAL PARA MUJERES
Shampoo, corte y secado **$15**
¡Todos los días!!

ESPECIAL DE VERANO
Lunes a Miercoles cortes de hombres y niños **$8**

ESPECIAL DE RETOQUE DE COLOR **$25**
De lunes a jueves

★ PERMANENTES
★ RAYITO ★ ALACIADO
PERMANENTE ★ PEINADOS
★ *KERANTIN TREATMENT*
VENDEMOS PRODUCTOS DE BELLEZA PROFESIONALES

Miercoles permanentes a $45 (solo cabello corto o mediano)

Horario: Lu-Vie: 10am - 6pm
Sáb: 9am - 6pm • Dom: 10am - 4am
(más temprano solo con cita)

(951) 689 7926

4773 Tyler St Ste 2H, Riverside, CA 92503

IMMIGRATION ASSISTANCE & INCOME TAX

OBTENGA SU COMPROBANTE INMEDIATO CON EL SERVICIO ELECTRÓNICO PARA RENOVAR TARJETAS DE RESIDENCIA

15 años asistiendo a nuestra comunidad

INCOME TAX TODO EL AÑO
- FORMA CORTA
- FORMA LARGA
- ITIN NUMBER

ATENCIÓN
Lu-Vi: 9am-7pm
Sáb: 9am-2pm

- SERVICIOS NOTARIALES
- CIUDADANÍA
- INVITACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- AJUSTE DE ESTATUS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- VISA "U"
- CITAS A INMIGRACIÓN
- PERDONES

MATRIMONIOS
LICENCIA Y CEREMONIA INCLUIDA
LLAME PARA MÁS INFORMACIÓN

1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona
(951) 739 0584

SEPTIEMBRE 2011

El Tribunal de Apelaciones de Inmigración remueve más derechos de los inmigrantes

Por Marco A. Jiménez, Esq.



Según una reciente decisión del Board of Immigration Appeals (Tribunal de Apelaciones de Inmigración), los inmigrantes detenidos sin orden de arresto y sin estar bajo procedimientos de deportación, no tienen el derecho o la prerrogativa de ser informados por los oficiales de inmigración sobre su derecho de permanecer en silencio. La decisión en el caso E-R-M-F & A-S-M termina un derecho previo que requería que los agentes de inmigración informen a un inmigrante detenido que tiene el derecho a un abogado o quedarse callado. En consecuencia, los oficiales de inmigración ahora pueden interrogar a una persona sin tener que informarle de sus derechos y con la habilidad de engañarla para que dé información que será utilizada en su contra.

El interrogatorio de los funcionarios de inmigración no es nuevo, pero bajo la ley previa era posible excluir información proporcionada por el inmigrante si ésta había sido obtenida antes de que se le lean sus derechos. Esto hizo una diferencia inmensa durante los actos de expulsión, pues a veces se obtenían la exclusión de esas declaraciones y la suspensión de los actos de deportación, todo junto. Por lo tanto, esta nueva decisión complica los casos nuevos y los ya existentes, porque sin una adecuada referencia, los jueces de inmigración tendrán dificultad para determinar si un testimonio no fue obtenido legalmente y por lo tanto no es admisible en el tribunal.

Este nuevo revés nos recuerda que los inmigrantes deben estar conscientes de sus derechos y de exigir que sean respetados. Aunque los oficiales de inmigración no tienen que informar a un detenido acerca de sus derechos de consejería legal y de guardar silencio, esas facultades siguen vigentes y pueden ser ejercidas. Por lo tanto, las personas detenidas por el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), deben recordar exigir su derecho de contar con la presencia de un asesor legal antes de contestar cualquier pregunta. También deben recordar que cualquier información que le proporcionen al agente de inmigración podría ser utilizada en su contra en actos de expulsión. Para más información, por favor, contacte a nuestras oficinas al (951) 739 0584.



Mes explosivo en Sears Essentials

Escoge tu evento o ven a todos y viste a tu familia, decora y amuebla tu hogar, equipa tu oficina, compra el accesorio que buscas para tu auto… ¡y ahorra un montón!!!

BIGSALE Labor Day (viernes2-martes 6)



Cinco días de descuentos increíbles, con especiales del viernes al martes, el viernes y el sábado, y del domingo al martes, y **pases de ahorro** con rebajas adicionales de hasta el **20%**, u obtén esa rebaja comprando con tu **Tarjeta Sears**. Habrá descuentos del **25%** en electrodomésticos Kenmore; **50%** en ropa Dickies para él; **40-50%** en ropa Apostrophe y UK Style para ella; **60%** en enseres de cocina, **50-60%** en colchones… ¡Combina descuentos y pases de ahorro, y economiza hasta el **80%** sobre los precios originales!!!

Noche VIP para Familias & Amigos (domingo 11, 5:30-9pm)

Noche de rebajas que tienes que verlas para creerlas y aprovecharlas con tu familia, tus amigos y las familias de tus amigos. Habrá fabulosos descuentos en toda la tienda y en todas las mercaderías, desde nuestra línea calzado de trabajo Die Hard hasta la línea blanca Kenmore, pasando por ropa de moda para damas, caballeros y niños, prendas íntimas, electrónicos, herramientas, parrillas y etceterísima… Desde el mediodía también habrá festival familiar con música, tacos (Taquiza 5 Hnos, 951-870-6900), demostraciones de Zumba (California Fitness, 951-775-5190) y mucho entretenimiento para los niños. Si eres comerciante, ven a exhibir tu producto: participar no cuesta nada y ganarás un montón (info: Imelda García, 951-256-5700)



Lanzamiento de Kardashian Kollection (domingo 11-sábado 17)

Ven a conocer nuestra flamante línea femenina Kardashian: vestidos, ropa íntima, calzado, bolsos y accesorios de diseño exclusivo, moderno, confortable, sofisticado... ¡Kardashian Kollection hará de tu tienda Sears tu boutique favorita! Y para que disfrutes eligiendo y ahorrando, toda la semana que seguirá al lanzamiento te ofreceremos el 30% de descuento en nuestra nueva marca (¿Te decimos un secreto? ¡La colección Kardashian ya está disponible en nuestro almacén de Corona!)



Súper Venta de Otoño (domingo18-sábado 1 de octubre)

Dos semanas ininterrumpidas de descuentazos: **40%** en los nuevos estilos de ropa de mujer y hombre de las marcas más afamadas, **30%** en ropa de dormir, bras y panties; y más rebajas igual de fantásticas en jeans para niños, calzado de vestir, deportivo o de trabajo, toallas y sábanas, útiles de cocina, electrónicos, aparatos de gimnasia, maletas, muebles de jardín, parrillas, herramientas, llantas para tu auto… ¡y ahorra más con tu **tarjeta Sears** o haciéndote miembro de shopyuorway **rewards**, que te acredita dinero en efectivo para tus futuras compras!!





Evento de Crédito (viernes 30 y sábado 1 de octubre)



Solicita tu **Tarjeta de Crédito Sears** en estos dos días y obtén $15 de reintegro en tu primera compra con la tarjeta. Saldrás ganando aunque no califiques: sólo por llenar tu solicitud, te haremos el 15% de descuento en tu compra de ropa, el 10% en artículos para el hogar o el 5% en electrónicos. ¡Con Sears nunca pierdes!!!

¡Te esperamos todo el mes con precios de liquidación, eventos especiales con más rebajas y ahorros adicionales con nuestras tarjetas!!!

705 N MAIN ST, CORONA, CA 92880, (951) 256 5700

OPENINGS

Ahí está el detalle

¿Quién dice que para invertir hay que tener confianza en la economía? Hay tienen a Coca-Cola, McDonalds y Colgate-Palmolive, que no se preocupan por los vaivenes recesivos o las deudas del tío Sam: ellas siguen invirtiendo, produciendo, publicitándose y vendiendo. Pese a los mazazos recesivos e impuestívoros, en nuestro ranchito también hay emprendedores que apuestan a la calidad, el precio, la imagen y la promoción para captar la atención y la preferencia del público. A quienes Wall Street no les hace ni fu ni fa: ellos confían en su producto. Ahí está el detalle. Un buen producto es el arma decisiva para ser competitivos y ganar. Aquí te van unos pocos comercios flamantes o que se están ampliando o que están abriendo sus puertas, todos apostando por conquistar tu predilección con productos cinco estrellas.



Tacos Jymmy (416 W 6th St, Corona, 951-496-4713). Inaugurado en mayo pasado, en sólo tres meses se ha ganado el paladar de coronenses, norconianos, riversideños y afuereños con la sazón heredada de tres generaciones de taqueros del DF. No lo decimos nosotros; lo proclaman sus complacidos clientes: «La comida es sabrosa y saludable, y la atención de primera» (Felícita Arana, de Corona). «Todos los fines de semana vengo con mi familia, para que disfruten de la tradicional cocina capitalina» (Doroteo Sánchez, Riverside). «¡Sus mariscos levantan muertos!» (Juan C., Corona).

El Taco Macho (4561 La Sierra Ave, Riverside, 951-352-7633) acaba de abrir sus puertas y ya es la gran novedad de nuestra comunidad con su *Nuevo concepto en tacos en el sur de California*. Como no sabemos guardar secretos, te decimos santo y milagro: el Taco Macho es una multiexperiencia de sabor (riquisísimo), calidad (ingredientes frescos y de primera), atención (cálida y rápida) y más detallazos que harán de tu desayuno, almuerzo o cena una fiesta para el paladar. Acude con toda tu familia… ¡y con mucha hambre!

Niños, Centro de Nutrición (1390 W 6th St, Ste.134, 951-737-9942). Al año de haber abierto Happy Baby Nutrition (944 W 6th St, Corona, 951-520-9820), este centro de nutrición infantil y canje de cupones inauguró el 20 de agosto su segunda tienda en Corona con una fiestota con DJ, payasito, regalos, aperitivos y mucho entretenimiento para toda la familia. Cientos de mamás acudieron a este evento para conocer las nuevas instalaciones destinadas a brindarles mejor servicio y variedad de productos para sus niños.



La Torta del Medio Día (219 E 3rd St, Corona, 951-734-5200) ya no se daba abasto para atender las colas que se formaban a las horas pico. Para brindarte la atención que te mereces, este mes se reinaugura con doble espacio en el mismo lugar –junto a la Clínica Médica Familiar– y con la misma calidad de siempre: de chuparse los dedos con sus ricos tacos, tortas, quesadillas, sopes, burritos, birria, camarones, mariscos y etceterísima.

Sol Mexican Bar & Grill (1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, 951-340-9484). Aunque ya está atendiendo al público, el grand opening de este restaurante, teatro de humor, bar y night club arrancará el viernes 16 con banda acústica (4-7pm) y bailongo con Kool Breeze (9pm hasta cerrar). Seguirá el sábado 17 con corte de cinta (10am), entretenimiento en vivo desde las 11am y bailón con Soul What desde las 9pm. Y concluirá el domingo 18 con riquísimo Sunday brunch (9am-3pm) y mariachi (11am-3pm).



Casa Taquito (324 S Main St, Corona, 951-340-3900). El popular restaurante de Green River (Corona) abre su segundo local clonando la misma fórmula del primero: recetas mexicanas tradicionales, atención cálida y cortés, precios asequibles y simpáticos extras como sus especiales de botanas, viernes de karaoke y domingos de fútbol mexicano… ¡todo regado con ricas margaritas o chelitas bien frías!



Corona Airport Café (1903 Aviation Dr, Corona Municipal Airport, www.facebook.com/cafecorona) abrirá sus puertas a principios de octubre, y se calcula que captará como mínimo unos 4,000 clientes mensuales atraídos por su triple propuesta de comida americana, mexicana y latinoamericana, y sus múltiples amenidades. Con semejante afluencia de público, muchos comercios locales están apartando sitio en los muros del restaurante para colgar carteles publicitarios con sus productos o servicios (mira el anuncio de la página 18). Para apuntar tu negocio antes de que se acaben las paredes, contacta a Jonatán al (951) 283 2948.

PROFESIONALES

COMUNICADO DE LA CÁMARA HISPANA DE COMERCIO



(por el Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC). Como les fuera notificado oportunamente a nuestros miembros, la reunión mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC) de agosto fue cancelada para permitir que nuestros socios y amigos acudan a la 32ª Convención Anual de la California Hispanic Chambers of Commerce (CHCC), celebrada del 10 al 12 del mes pasado en el Doubletree de Hilton Hotel en San José, California. Esa gran reunión nos ofreció la oportunidad de reencontrarnos con colegas de California y de otros Estados, intercambiar experiencias, conocer las últimas tendencias en el desarrollo de negocios y compenetrarnos en las nuevas estrategias de desarrollo de un negocio exitoso. Asimismo, asistimos a las disertaciones de prestigiosos oradores con los que también tuvimos oportunidad de discutir temas de actualidad referentes al crecimiento económico y el desarrollo de California. El 19 de agosto, estuvimos en Los Ángeles, en la Expo México Emprende, en la que tuvimos oportunidad de departir con el secretario de Economía de México, Lic. Bruno Ferrari García de Alba, y el cónsul José Bass, además de otros funcionarios, expositores y representantes de organizaciones no lucrativas. De vuelta a casa con el importante bagaje de experiencias de la convención estatal y la Expo México, la CHCC celebrará su reunión y cena mensual este miércoles 14 en el lugar de siempre, Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. No habrá orador invitado: cada convidado tendrá carta blanca para hablar, opinar, exponer su negocio y entablar una relación más estrecha con sus colegas. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia a los tels. (951) 278 4755 y (951) 371 0955, u online a través de www.gchcc.com o a o al *email* gbeloz@sbcglobal.net.

HOMENAJE A DAMIÁN VÁZQUEZ EN HUNTINGTON PARK



(redacción). El 30 de julio pasado, Damián Vázquez, gerente de Radio México y colaborador de nuestra revista, fue cálidamente homenajeado por sus 45 años interrumpidos como locutor radial. El acto tuvo lugar durante la fiesta patronal de la iglesia católica Santa Martha en Huntington Park, celebrada durante dos días consecutivos y amenizada por una constelación de artistas: Juan Santana y sus Sierreños, Omar de Loera, El tío Arturo, Erika la Tapatía, Raza Kósmica, Jacqueline Garibay, Rubén Alvarado, Víctor Guerrero, Jorge Plascencia, Andrés Reyes, Azzis Musical, Alfredo Cortez, Juan Elizalde y sus Sierreños, los grupos Majestad y Santa Martha, y los ballets folclóricos de Huntington Park y Cudahy. Entre los promotores artísticos y personalidades de la radio estuvieron Jesse Vera, Ángel Girón, Ignacio Mendiola, Jorge Labrada y el propio homenajeado, nuestro vecino y amigo Damián Vázquez, quien se trajo a casa una bien ganada placa de reconocimiento por su larga y fructífera labor social.



ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

- Consultas de medicina familiar

Cuidado y detección de

- Presión alta
- Diabetes
- Colesterol
- Anemia
- Asma
- Artritis

GRATIS*

- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- Examen físico para escuelas y WIC
- Papanicolau • Vacunas

*Si califica

Electrocardiogramas • Rayos X • Ultrasonido

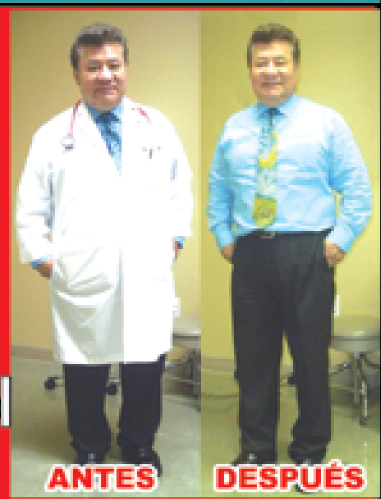
ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Ruby K. Hossain, MD, Family Practice
Wilfredo Martinez, P.A.C., Medicina Familiar
(en la foto superior derecha, antes y después del tratamiento '¡Luce Mejor!')

Ginecología obstétrica por el Dr. Paulus Santoso, OB/GYN

¡LUCE MEJOR!

¡Mejora tu salud y tu figura con el nuevo sistema de control de peso!!!



- Consulta GRATIS • Gotas hCG • Fotos de Antes & Después • Cambio de imagen (make-up)
- Tres consultas con peso y medida • Vitaminas B12, B-complex y suplementos • Exámenes de laboratorio
- Supervisión médica

Llama para más información:
(951) 688 3001

PAQUETE DE SALUD

- Anemia • Tiroides
- Colesterol • Diabetes
- Hígado y riñones
- Chequeo de presión

Consulta médica incluida

$99

Te ayudamos a llenar y tramitar tus solicitudes de seguros médicos













ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 8AM-6PM • SÁBADOS: 8AM-2PM

CON ESTE CUPÓN CONSULTA: $20

Arlington Clínica Médica Familiar
8151 Arlington Ave, Riverside,
(951) 688 3001
Recorta y guarda este cupón.
Vence: 09.30.11

CONSULTA: $30.00

8151 Arlington Ave, Riverside, CA 92503

(951) 688 3001



Estamos frente al ATM del Banco de América









MI CIUDAD

Eventos que no te puedes perder

DOMINGO 4: JARIPEO MICHOACANO La asociación sin fines de lucro Club Hijos de Huaniqueo (CHH) invita a todos los paisanos de Michoacán y público en general a su Gran Jaripeo del **domingo 4**, de 12 a 6pm. Ven con toda tu familia a disfrutar un gran espectáculo de charros, montas valientes y laceado de becerros, todo engalanado con el baile de lindas chinas poblanas y acompañado por el tamborazo de Juanelo y su banda Cerro Verde. Lo recaudado en este evento se destinará a la restauración de la antigua iglesia de Huaniqueo de Morales (Michoacán). **Lugar del Jaripeo**: Rancho El Capulín, 5305 Pedley Rd, Riverside, CA 92509. Info y boletos: Damián Vázquez, (951) 283 7780.



DOMINGO 11: PRESENTACIÓN DE KARDASHIAN Lanzamiento de la línea femenina Kardashian Kollection en Sears Essentials. Creada por las hermanas Kim, Kourtney y Khloe Kardashian exclusivamente para Sears, la línea abarca prendas de vestir, lencería, accesorios y zapatos de diseño original, moderno y sofisticado. El mismo día del lanzamiento el almacén celebrará un Festival Latino (desde las 12pm) y su Noche VIP para Familias & Amigos (desde las 5:30pm), de modo que el **domingo 11** tendrás tres grandes eventos para pasarla a lo grande en un solo lugar: Sears Essentials, 705 N Main St, Corona, (951) 256 5700



SÁBADO 24: FESTIVAL DEL MARIACHI El departamento de Parques, Recreación y Servicios (PRCSD) de Riverside está organizando la sexta edición del Riverside Mariachi Festival, evento que celebra la cultura hispana y el género mariachi. El festival contará con puestos de comida, actividades culturales, ballets folclóricos, y muchos y prestigiosos mariachis, entre ellos el grupo femenino Mariachi Mujer 2000. **Lugar**: Parque Fairmount, 2601 Fairmount Blvd, Riverside, CA 92501. **Hora**: 3-9pm. **Valor de la entrada** Preventa (PRCSD, 6927 Magnolia Ave, 2º piso, CA 92506): $20 los boletos para dos personas; $12 para una sola. En el parque, el día del evento: $15 por persona, niños de 12 años o menos entran gratis. Info: PRCSD, (951) 826 2000



SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

¡La Mejor Experiencia en Compra de Autos,

GARANTIZADO!





ACEPTAMOS CUALQUIER ID



1994 Saturn S Series
$2,945 Stk# 147



1996 Oldsmobile Ninety Eight
$3,945 Stk# 128



2004 Chrysler PT Cruiser
$4,945 Stk# T273

1986 Nissan Pickup
$4,968 Stk# T290



2005 Dodge Grand Caravan
$5,945 Stk# 327



1997 Ford E350 Wagon
$5,945 Stk# 316



2004 Saturn VUE
$5,980 Stk# 344



1992 Nissan Pickup
$5,890 Stk# 318



2000 Chevrolet Suburban
$6,948 Stk# 125



2006 Chevrolet Uplander
$6,958 Stk# 321

TENEMOS 125 CARROS PARA ESCOGER

MAL CRÉDITO OK
POCO ENGANCHE OK
BANCARROTA OK
PAGOS TARDE OK





2006 Ford Five Hundred
$6,958 Stk# 283



2000 Toyota 4Runner
$6,958 Stk# 157



2000 Nissan XTerra
$6,988 Stk# 333



2003 Ford Excursion
$7,969 Stk# 326



2005 Chevrolet Silverado
$7,989 Stk# 328



2006 Chevrolet Malibu
$8,898 Stk# 319



2006 Nissan Altima
$9,879 Stk# 335



2006 Ford F150
$11,980 Stk# 283



2008 Mazda 5
$12,945 Stk# 246

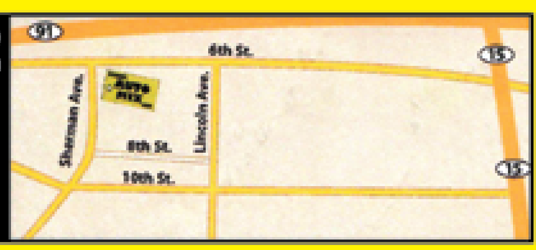


2006 Ford F150
$13,938 Stk# 285

1238 W 6TH STREET • CORONA, CA92882

(951) 273-1111

Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registración



MATERNIDAD

Nutrientes indispensables

Por el Dr. Paulus Santoso*

Estimadas pacientes, en esta oportunidad quisiera tratar un poco más en detalle el tema de los requerimientos nutricionales durante el embarazo, enfocándome específicamente en tres importantes nutrientes: el hierro, el ácido fólico y los ácidos grasos omega-3.

El hierro es un elemento muy importante para el desarrollo de la hemoglobina tanto en la madre como en el feto en desarrollo. A medida que avanza tu embarazo en su segunda mitad, el feto crecerá rápidamente y deberás producir mucha más sangre, por lo que necesitarás mucho más hierro. Éste está presente en tu vitamina prenatal. Por eso es muy importante que sigas ingiriendo tus suplementos vitamínicos *sin interrupción hasta el fin de tu embarazo*. Dejar de tomar tus vitaminas prenatales te causará anemia porque no hay suficiente hierro para ti y tu feto. Yo también recomiendo tomar tabletas de hierro extra en la última semana del embarazo. Algunos alimentos que lo contienen son las carnes rojas, los frijoles, el brécol y las espinacas.

El ácido fólico es el segundo nutriente. Es un elemento muy importante que ayudará a prevenir defectos de nacimiento, específicamente espina bífida. Generalmente, el ácido fólico está incluido en la vitamina prenatal genérica. Para que sea eficaz, debes tomar vitaminas prenatales antes de quedar encinta y *durante los primeros tres meses de tu embarazo*. Después del primer trimestre, el temprano desarrollo del cerebro y la médula espinal está terminado y el ácido fólico ya no puede ser útil. Ciertos alimentos que contienen ácido fólico son el hígado, los vegetales de hoja verde, las leguminosas, los granos enteros y las frutas.

Recientemente, ha habido muchas preguntas acerca de la importancia de los ácidos grasos omega-3 en el embarazo. Éstos son lípidos muy importantes para el desarrollo de cerebro y los ojos del bebé. Son alimentos nutritivos que deben ser consumidos, pues no pueden ser producidos por el organismo. Se encuentran en los mariscos y los aceites de pescado. Es sano consumir de una a dos porciones semanales de ciertos tipos de pez. Durante la preñez, es saludable consumir salmón, bacalao y camarón. Evitaría peces más grandes, como la caballa gigante, el tiburón o el pez espada, porque pueden contener mercurio. Opcionalmente, también podrías tomar vitaminas prenatales que contienen DHA (el ácido docosahexaenoico contenido en el pescado), como sustituto de este alimento nutritivo esencial.

*El doctor Paulus Santoso OB/GYN brinda servicios completos de obstetricia para la Corona Clínica Médica Familiar y la Arlington Clínica Médica Familiar de Riverside.

ORTODONCIA

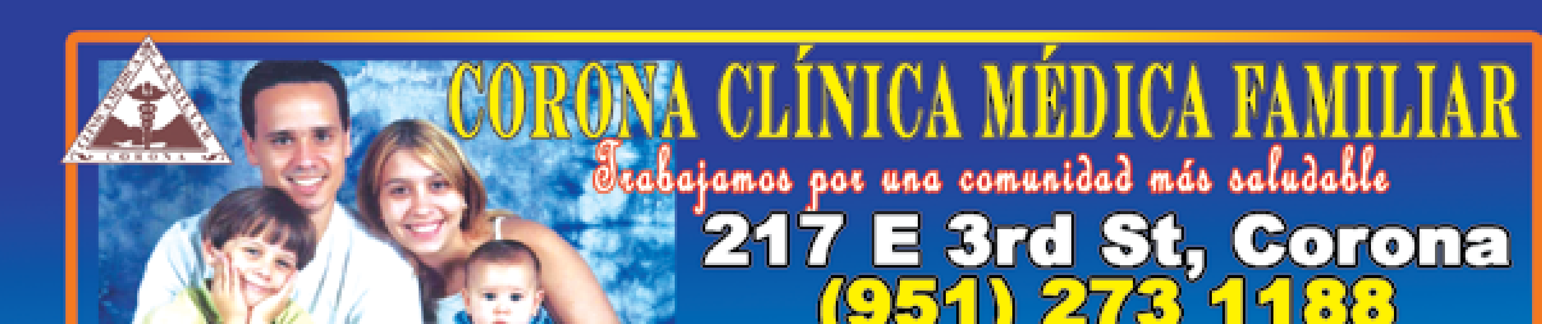
Una buena oclusión

Por el Dr. Quynh Tran

Los dientes de las mandíbulas superior e inferior están diseñados para encajar en la masticación como engranajes de una máquina. Pese a que tú y tu hijo pueden tener una bonita sonrisa, es posible que los dientes no encajen bien al juntarse. Éstos son algunos de los beneficios de una buena adaptación dental:

- Limpieza de los dientes más fácil, lo que conduce a menos caries y enfermedades de las encías. Esto evita la pérdida de los dientes.
- Mínimo desgaste dental, especialmente de las superficies de masticación.
- Posible mejoramiento del habla y la articulación de las palabras.
- Reducción o completa eliminación de la dificultad o molestia al morder.
- Incremento del espacio para la lengua y para la función respiratoria.
- Mejoría de la digestión con una mejor masticación de los alimentos.
- Buena apariencia. Los expertos en cuidado de la salud reconocen cada vez más la importancia de restablecer el equilibrio facial para mejorar la autoestima y la autoconfianza.





217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm
¡No necesitas cita!

PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS



Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

EXAMEN FÍSICO COMPLETO

$89

Incluye exámenes de
- Diabetes - Anemia - Orina
- Audición - Visión
- Presión - Colesterol
y consulta médica

SERVICIOS GRATUITOS*



- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- D.I.U.
- Cuidado prenatal

*Si califica

MOLINA HEALTHCARE | MEDICAL FOR CHILDREN | HEALTHY FAMILIES | IEHP INLAND EMPIRE HEALTH PLAN A PUBLIC ENTITY

SERVICIOS COMPLETOS DE

Doctor Antonio Llamas, M.D.

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X
- Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas

Clínica Dental



Transform smiles for all ages

Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral
- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

¿QUE VAS A HACER ESTE MES?



TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Septiembre musical y farandulero

El *Rayo de Jalisco* y karaoke en el Apatzingán Comida estilo Tierra Caliente, lindas meseritas y fines de semana familiares: **viernes** de karaoke (8pm-12am) y **domingos** con gran show (11am-3pm) con el cantante-animador-karaokero El Rayo de Jalisco, que te interpretará cualquier tema, improvisará, entretendrá y hasta te sostendrá el micrófono para que cantes en tu propia mesa… 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Programación del Azteca Grill Club **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y baile con Los Amigos **Viernes** (9pm-2am, todos los viernes del mes): Noches norteñas con la banda Shaka y los Huaraches, más show de piernas bonitas **Sábados** (9pm-2am) Música en vivo (banda, norteño y tropical); ya están confirmados Junior Musical y los Potros de Riverside el **sábado 3**, y Tsunami Musical el **10**. **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y baile con Los Amigos. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Acompaña la mejor cocina nayarit con el mejor karaoke los viernes y sábados (7-10pm); y los domingos (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la banda de los Hermanos Robles. 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Buen sabor y buena música en el Sol Mexican Bar & Grill **Lunes** *Happy hour 'all day long'* **Martes** *Taco Tuesday:* tacos $1, cerveza mexicana $2.50 **Miércoles** *Happy hour 'all day long'* **Jueves** *Comedy All Stars!!!* con los mejores cómicos **Viernes** y **sábados** Música en vivo (9pm-1am). No te pierdas los tres días de grand opening: **viernes 16** con banda acústica (4-7pm) y baile con Kool Breeze (9pm hasta cerrar); **17** con corte de cinta (10am), entretenimiento en vivo desde las 11am y baile con Soul What (9pm hasta cerrar); y **18** con Sunday brunch (9am-3pm) y mariachi (11am-3pm). 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Kabob Hutt: **cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Exquisita comida persa, y los viernes y sábados (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696

Karaoke con *El michoacano* en El Pollo Fino Disfruta rico todos los sábados (5:30-8:30pm) con el rico sabor de El Pollo Fino y el rico karaoke de Juvenal Sánchez El michoacano. El Pollo Fino, 1550 W 6th St, Corona, (951) 272 8331

Memorables *weekends* en el Maya's Café Larguísimos fines de semana: **jueves** con *happy hour* (6-11pm) y mucha música; viernes y sábados con *deejays* cinco estrellas o con bandas en vivo. El **viernes 9** y el **sábado 17** (5-11pm) Big Rob Entertaining presentará un montón de bandas punk. 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Karaoke en Casa Taquito Noches bohemias todos los viernes para que 'karaokees' de 9pm a 1am con la familia o los amigos. 324 S Main St, Corona, (951) 340 3900

Domingos norteñísimos en el Cielito Lindo Restaurant Rica comida estilo Tierra Caliente servida por las más lindas meseritas, y los domingos (11am-3pm) con el acompañamiento musical de Los potros de Sonora. 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Día de la Independencia en el Taco Macho Este **sábado 17** (2-4pm) aterrizan en el Taco Macho la Que Buena (105.5/94.3 FM) y la Marlene trayéndote un grupo versátil, karaoke, sorteos, etc. 4561 La Sierra Ave, Riverside, (951) 352 7633

Karaoke show con Lizzy Garza y música en vivo en Toreros Restaurant Rica cocina mexicana y rico karaoke show con Lizzy Garza los **jueves** (5-9pm) y **sábados** (6-10pm), rico mariachi –Trompetas de México– los **viernes** (7-11pm) y más rica música los **domingos** (6-9pm). 5504 Etiwanda Ave, Mira Loma, (951) 790 1280

Siete días para disfrutar en Los Robles Bar & Grill La mejor comida mexicana y el mejor entretenimiento: **lunes-miércoles** con karaoke; **jueves** (9pm-2am) con la banda Buena Vista; **viernes** (9pm-2am) y **domingos** (9pm-2am) con banda La Pura Diferencia (9pm-2am); y **sábados** con banda o norteño y DJ. 10940 Limonite Ave, Mira Loma, (951) 898 1535

Karaoke en Pizza Arcade Dos decenas de *tops,* vino y cerveza, y buen karaoke en inglés o español los **miércoles** (6-10pm). 8882 Limonite Ave, Riverside, (951) 681 3838

Grupazos rock en Tom's Farms (entrada libre) **Domingo 4** (12-5pm) *Replay;* **domingo 11** (12:30-5pm) *Michael Chain;* **sábado 17** (1-5pm) *B-Side.* También hay magia gratis todos los sábados y domingos (12 y 2pm) con Anthony the Magic. 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Rock de lujo en el Centro Fender Steve Miller & The Rock Symphony (**sábado 17**, desde las 7pm; tickets $35, 50 y 100). 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440, www.fendermuseum.com



CONSULTORIO DENTAL

de

Silvia Flores D.D.S. Wilmer Yabar D.D.S.

PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'



¡Nosotros ♥ a los niños!

Extracciones, Limpiezas, Rellenos, Endodoncia, Blanqueamiento, Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes



Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!

ESPECIAL **$25** Examen dental y rayos X	**$15** DE DESCUENTO AL INICIAR SU TRATAMIENTO CON NOSOTROS* *Válido por una sola vez, para primeros pacientes	CONSULTA DE ORTODONCIA (FRENOS) **GRATIS**

CORONA
675 E Grand Blvd, Ste 104
(diagonal a Cost Saver Market)
(951) 272 1233



RIVERSIDE
1744 University Ave, Ste 102
(junto a Rite-Aid)
(951) 782 9585





CERVEZAS DOMÉSTICAS E IMPORTADAS BIEN FRÍAS

Rico lunch **$6.95*** De lunes a viernes

Fiesta de bellas y sonrientes meseritas



Fiesta musical con el showman El Rayo de Jalisco*, que los domingos de 11am a 2pm invita a los todos los paisanos para complacerlos con lo mejor de la música mexicana

*Sólo en el Apatzingán de Corona

Fiesta de karaoke todos los viernes de 8pm a 12am

Servicio de catering para empresas, fiestas y eventos de todo tamaño • Taquizas a domicilio • Carrito de tacos • Renta del local para fiestas/ocasiones especiales (capacidad: 100 personas) • Pedidos y reservas:
(909) 545 3216 / (951) 372 9000

1390 W 6th St, Ste 112, Corona
(entre Smith Ave y Sherman Ave)
(951) 372 9000

NOW OPEN
9948 Magnolia Ave, Riverside
(951) 688 0908

TIEMPO LIBRE

Eventos familiares y cívicos



Eventos de Sears Essentials *BigSale Labor Day* (viernes 2-martes 6) ▪ *Noche VIP para Familias & Amigos* (domingo 11, 5:30-9pm) ▪ *Festival Latino* (mediodía-7:30pm). Si eres comerciante, ven a exhibir tu producto: participar no cuesta nada y ganarás un montón (info: Imelda García, 951-256-5700) ▪ *Lanzamiento de Kardashian Kollection* (domingo 11-sábado 17) ▪ *Súper Venta de Otoño* (domingo18-sábado 1 de octubre) ▪ *Evento de Crédito* (viernes 30 y sábado 1 de octubre). Para saber más de estos eventazos, sus descuentazos y sus promocionzotas, mira el aviso de Sears en la página 7. 707 N Main St, Corona, (951) 256 5700

The Norco Fair 2011 (del jueves 1 al lunes 5). Gran feria de productos y servicios de Norco, Corona y vecindades, con actividades y entretenimiento para toda la familia. **Jueves 1** (4-10pm), **viernes 2** (4pm-12am), **sábado 3** (4pm-12am), **domingo 4** (12pm-12am) y **lunes 5**: Parada (10am), Family Fun Day (1pm) y Carnaval (12pm-5pm). George Ingalls Equestrian Event Center, 3737 Crestview Ave, Norco, http://norcofair.org



Corona Farmer's Market De la granja a tu mesa: mercado al aire libre de vegetales fresquitos. Sábados **3**, **10**, **17** y **24** (8:30am-12:30pm). 488 N Main St (esquina de Main y Rincon St, frente a Sears Outlet), Corona.

Farm & Artisan Market Mercado de artesanías y productos agrícolas. Martes **6**, **13**, **20** y **27** (3pm). Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601

Downtown Farmers Market Feria de vegetales, frutas y flores. Sábados **3**, **10**, **17** y **24** (8am-1pm). Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Domingo 4 (12-6pm) *Jaripeo Michoacano.* Gran evento familiar con charros, montas valientes, laceado de becerros, chinas poblanas y el tamborazo de Juanelo y su banda Cerro Verde. Rancho El Capulín, 5305 Pedley Rd, Riverside. Boletos e info: Damián Vázquez, (951) 283 7780.

Domingo 11 (desde el mediodía) *Festival Latino* desde las 12pm con música, tacos (Taquiza 5 Hnos, 951-870-6900), demostraciones de Zumba (California Fitness, 951-775-5190), entretenimiento infantil y brincolines (Seleste Party Supply, 951-215-1069) y muchos otros negocios locales. Si eres comerciante, ven a exhibir/vender tus productos: participar no cuesta nada y ganarás un montón; para más información, contacta a la coordinadora del festival, Imelda García, al (951) 256-5700. A las 5:30 arranca la *Noche VIP de Familiares & Amigos*, en la que podrás ahorrar un montón en todas las mercaderías de Sears Essentials… Y todo el día será el lanzamiento de la flamante línea de ropa femenina *Kardashian Kollection.* ¡No te pierdas este triple evento! Sears Essentials, 705 N Main St, Corona, (951) 256 5700

Miércoles 14 (6-7:30pm) *Reunión y cena de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce.* Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia a los tels. (951) 278 4755 y (951) 371 0955, *online* en www.gchcc.com o al *email* gbeloz@


FP
Fashion Palace
GRAN APERTURA
Ropa para mujer, accesorios, lentes de sol, zapatos; también tenemos ropa PLUS SIZE
RENTAMOS TUXEDOS
Si necesitas un tuxedo para una fiesta formal o 20 para un evento, llegaste al lugar correcto
LUNES Y MIÉRCOLES: 10% DE DESCUENTO
¡HAIR FEATHERS!!!
Feathers
Hair
¡HAIR FEATHERS!!!
¡TENEMOS SISTEMA DE APARTADO!!!
Horario:
Lun - Sáb: 10:00am - 9:00pm
Dom: 11:00am - 6:00pm

sbcglobal.net



Jueves 15 y viernes 16 (de la 7am del jueves a las 9pm del viernes). *2011 Business Explosion.* Evento de caridad, de dos días de duración, con campeonato de golf, exposición de negocios, *workshops,* almuerzo VIP, Networking Mixer, show de comedia, etc., organizado por la Riverside County Black Chamber of Commerce en colaboración con la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce y la la California Hispanic Chamber of Commerce. Para más información visita www.riversidecountybcc.org o llama al (888) 736 0661, ext. 4

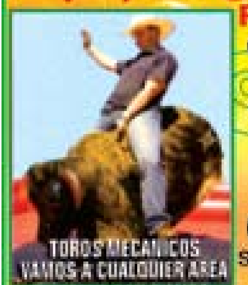
Sábado 17 (10am a 12pm) *Vacunación infantil gratuita.* No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522

Sábado 17 (9:30am-2pm) *Drive 4 Life.* Programa de educación para jóvenes conductores sobre las causas y la prevención de accidentes ofrecido por el equipo de accidentes de tránsito del Departamento de Policía de Corona (entrada libre, cupo limitado). Departamento de Policía de Corona, 730 Corporation Yard Way, Corona, (951) 736 2355

Sábado 24 (3-9pm) *6º Festival del Mariachi* ($15 por persona, niños de 12 años entran gratis). Parque Fairmount, 2601 Fairmount Blvd, Riverside, (951) 826 2000

Sábado 24 (6:30-10:30am) *Health & Wellness Expo.* Evento organizado por la Greater Corona Valley Chamber of Commerce con The Foundation for Community & Family Health, que se celebrará junto con Walk for Health, la caminata anual por la lucha contra el cáncer de seno. 2780 Cabot Dr , # 140, Dos Lagos, Corona. Para información sobre la caminata o el programa de detección de cáncer, contacta a la fundación al (951) 270 0536, o visita www.OurLocalFight.org

ROBERTO'S PARTY RENTALS



RENTAMOS: toros mecánicos, Carpas, pistas, DJ's, Karaokes, baños, taquizas.
ESPECIAL: Toro Mecánico, 12 mesas, 100 sillas, 12 manteles, 12 diamantes, helium, globos, cordones, (mesa principal, forros, moños) solo $699. Con Dj Karaoke $999, todo con tacos $1.599

Llama: (951) 870-8585 • (714) 222-8949

Se vende

o se acepta socio que aporte capital y trabajo para publicación periódica afianzada y con excelente potencial de expansión ($70,000)
Inversionistas serios solamente
Aurelio: revista.inland@gmail.com
(951) 403 7938

Súper Clasificados de CORONA*latina*

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

SEÑORA de 50 años busca amistad con hombres cristianos, de 50 a 60 años, (951) 403 4764

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA de 51 años busca amistad con caballeros serios, NO casados, de 50-53 años, 5.8-9" de alto, 180 lbs. Andrea (951) 704 0212.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

DAMA busco, que viva en Corona/ Riverside, que necesite cariño y compañía sin compromiso. Tengo 56 años, separado, muy discreto y sano, escríbeme a carloslarrabure@ymail.com

MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

EUROPEO, de 55 años, desea conocer parejas fantasiosas. Escríbeme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni.

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

DAMA busco, que viva en Corona/ Riverside, que necesite cariño y compañía sin compromisos. Tengo 56 años, blanco, separado, bueno para oír y consolar, muy discreto y sano, escríbeme a carloslarrabure@ymail.com

ESPECIAL DE OCTUBRE: GRATIS para las damas que deseen anunciarse en esta sección; $30.00 para caballeros, por 3 meses (¡ahorra el 50%!). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

AUTOS / COMPRA



¿Le estorba su carro viejito?
COMPRO CARROS
de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, pickup trucks, trailers, vans, autos, etc.. desde $100
¡¡¡LLAMENOS!!!!!
PREGUNTE POR HECTOR
(951) 757 7927

AUTOS / VENTA



1992 NISSAN PICK-UP Muy bien cuidado, sólo 84K millas, listo para el trabajo pesado. $5,890, doy facilidades. Benjamín: (951) 273 1111

CHEVY BLAZER 97 vendo, 105,000 mil millas, V6, corre excelente, amplia, grandiosa para toda la familia, $2,300 o mejor oferta: (951) 442 5143

SE VENDE
1998 4x4 chevy silverado 160, K. levantada, excelentes condiciones $5000 o cambio por 2001 Tacoma, todo eléctrico, remolque enfrente y atrás, extra tanque 100 G. de gasolina, opcional fifth weel (negociable)
(951) 500 6737
Riverside

AUTOS / TALLERES

H&L TRANSMISIONES Somos especialistas en transmisiones y servicios mecánicos en general. Servicio de grúa GRATIS. 8651 Indiana Ave, Unit S, Riverside, (951) 687 2821

ALARMAS DESDE $59, reparación de alarmas y controles, luces, seguros de ventanas, ¡voy a tu casa! (951) 207 6370, Óscar

BELLEZA / SALONES

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila).* **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

EMPLEOS / OFRECEN

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

VENDEDORES busco para oficina de aseguranzas, pago por comisión. Preguntar por Cecilia al (951) 689 2123

OPORTUNIDAD DE TRABAJO ¡Gana hasta el 50% con Jafra!!! Capacitación: jueves (5pm) y viernes (10:30am). Lugar: 1426 W 6th St, Ste 102, Corona. Información: Flor Carbajal, (951) 443 1304, (714) 293 7236 fcjafra@yahoo.com, www.myjafra.com/sites/fcarbajal

BARBERO busco, con licencia y experiencia mínima de un año en cortes regulares, skin fades, lower fades y flattops. 3812 Pierce St, Ste O (esp. Con Magnolia), Riverside, CA 92503, (951) 688 0204, Soledad

FIESTAS / SERVICIOS





COST SAVER MARKET
611 E Grand Blvd, Corona, (951) 278 8441
La más alta calidad al menor precio
¡AHORA CON SERVICIO DE PANADERÍA!!!
Carnes selectas · Víveres en general · Productos mexicanos · Frutas y verduras frescas · Productos de aseo y tocador · Artículos para la cocina y el hogar





TAQUIZAS RIQUISIMAS A DOMICILIO. Pruébalas **gratis** y me contratarás para todas tus fiestas, Jymmy, (951) 496 4713

GIMNASIOS

¡CALIFORNIA FITNESS! Ven, ejercítate, siéntete como en casa y pierde peso mientras te diviertes con nuestra 'fiesta ZUMBA'. ¡SÓLO $5.00 por clase!!! Tonifica y moldea tu cuerpo con nuestra variedad de clases, ¡garantizado! Sin contratos, sin pago de inscripción; excelentes promociones y además dos semanas **gratis**. ¡TE ESPERAMOS! Tels (951) 7357001 o (951) 775 5190, 400 Princeland Ct, Corona, CA 92879 (calles que cruzan Rincon x Princeland)

MATRIMONIOS

MATRIMONIOS, licencia y ceremonia incluida. Llame para más información: (951) 739 0584

MISCELÁNEOS

ORO, **PLATINO**, boletas de empeño, compro al mejor precio. 1510 W 6th St, Ste 102, Corona, (909) 575 7157

OFICINAS / RENTA

SÉ TU PROPIO JEFE: oficina en renta en 623 W Grand Blvd, Corona. No revisamos tu crédito. $600 al mes, incluye muebles, internet y más. Para más información, favor de llamar a Cecilia Menéndez, (951) 317 6347 o (951) 689 2123

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

VENDO RESTAURANTE por no poder atenderlo. Excelente ubicación en Riverside, totalmente equipado, para 50 personas, clientela fija, permiso de cervezas y vinos, amplio estacionamiento. (626) 622 5267, (951) 340 0665

TAQUERÍA Y CARNICERÍA vendo urgente, en Corona. Excelente ubicación, $60.000 o mejor oferta. Llame a Cecilia, (951) 317 6347

RESTAURANTES

TAQUERÍA LA MEXICANA Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 727 8803

MARLIN'S TACOS #1 - TAQUIZAS a domicilio para sus fiestas, con variedad de carnes; incluye arroz, frijoles, salsa, verduras, aguas frescas y todo lo desechable. Carne de asada, adobada, pollo, al pastor, carnitas, lengua, etc. Compruebe nuestros precios económicos llamando al (951) 210 0728, (951) 427 6734



PAPIS TACOS AL CARBÓN Comida casera y todos los antojitos mexicanos, sopas y ensaladas, platillos vegetarianos. Tamales de elote vegetarianos. ATENCIÓN Domingos a jueves: 8am-9pm. Viernes: 9am-7:30pm. 11860 Magnolia Ave (esq. con Pierce), Stes U y V, Riverside, (951) 688 5900









ESPECIAL DEL MES

Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarse no es un gasto, sino una productiva inversión para presentar tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece **CORONA*latina***–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en **CORONA*latina*** (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, ¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otras ciudades y te cobran cuatro anuncios?

Invierte astutamente y vende más con **CORONA*latina***. Y ahorra más aprovechando nuestro **especial de septiembre: 20% DE DESCUENTO** por los *ads* que sean pautados en la primera semana del mes (3-9 de agosto), y **10%** por los que lo sean en la segunda (10-16).

Para más información sobre nuestras promociones, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al **(951) 220 4056** o al **(951) 741 1125**.









¡Viva México!

Quality Toyota celebra el mes de la Independencia ofreciéndote calidad y precios sin competencia y más seminuevos que nadie, para tu conveniencia

2001 TOYOTA TACOMA PRERUNNER



La pick up que buscabas (una potente Toyotaza), al precio que puedes pagar: ¡$6,977!

2008 FORD RANGER XL



Muy bien mantenida, poderosa para las labores recias, lista para trabajar contigo: $9,997

2010 TOYOTA COROLLA LE



Súper ahorrativo, casi nuevo (sólo 42K millitas), más barato que en el Libro Azul: $13,977

2009 NISSAN ALTIMA



Lindo por dentro y por fuera, todo eléctrico, ABS, A/C, AM/FM, CD player, 4cyl: $15,997

2009 TOYOTA MATRIX XRS



Preciosa wagon con tan sólo 42K millas, impecable, full equipada, poco consumo: $16,997

2007 FORD MUSTANG



El bólido que buscabas, precioso y en inmejorables condiciones (¡52k millitas!): $16,997

2010 HONDA CIVIC CPE LX



Con sólo 14K millas, ¡haz de cuenta que te llevas un carro nuevo a precio de usadito!: $17,477

2007 JEEP WRANGLER Unlimited X



El campeón de los todoterrenos, ABS, A/C, AM/FM, CD y MP3 player (6 altavoces): $17,997

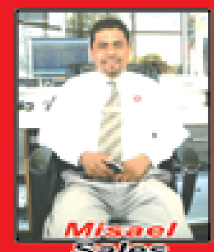
2010 TOYOTA PRIUS IV



El híbrido más ahorrativo, con poquísimas millas (¡parece recién salido de fábrica!): $23,997

El equipo latino de Quality Toyota te espera para atenderte en tu idioma











1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 09.30.11 - El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket



¡OBTENGA SUS *STICKERS* AL INSTANTE!

- **RENOVACIÓN DE PLACAS**
- **DUPLICADO DE TÍTULO**
- **TRANSFERENCIA DE TÍTULO**
- **LIEN SALE**
- **CAMBIO DE DIRECCIÓN**





ACEPTAMOS:

- *DUI*
- *ACCIDENTES*
- *SIN LICENCIA*
- *TICKETS*
- *MATRÍCULA CONSULAR*
- *LICENCIA SUSPENDIDA*

J. E. C. INSURANCE SERVICES



HACEMOS TRAMITES DE LEGALIZACIÓN DE AUTOS PARA MEXICO

AHORA LEGALIZAMOS VEHÍCULOS DEL 2003 Y ANTERIORES (LO LLEVAMOS A TU CIUDAD)

(951) 280 1850

Llámenos para un estimado

903 E. Sixth St. Corona, CA 92879

(estamos al lado del City Park)